

McLaren MP42C

Istruzioni
di montaggio

*Assembly
instructions*



McLaren MP4/2C

1:12 scale
échelle

No 4711 model kit
modèle réduit



2 Versioni/Versions

Mc Laren MP4/2C,
1, pilot **Alain Prost**,
FIA Formula 1 Championship, 1986.

Mc Laren MP4/2C,
2, pilot **Keijo "Keke" Rosberg**,
FIA Formula 1 Championship, 1986.

Caratteristiche modello

- Sospensioni funzionanti
- Motore fedele nei dettagli
- Ruote in gomma
- Parti in fotoinciso
- Carenatura removibile
- 2 nuovi fogli decal

Model kit features

- Detailed suspension
- Highly detailed engine
- Rubber tires
- Photoetched parts
- Removable body cowlings
- 2 new decal sheets



Made in Italy

1:12 scale

No 4711

MC Laren MP4/2C Prost - Rosberg

EN

The McLaren MP4/2 was one of the most successful racing cars, securing the most victories in the history of Formula 1. In 1985, the MP4/2B made its debut equipped with a TAG Porsche engine, enhanced by two superchargers capable of attaining 850 hp and displaying aerodynamic designs less showy than the previous cars, and which were also compliant with the evolving new regulations of the period. The project's engineering and design achievements were ratified by victory in the constructors' and drivers' world championships, due in equal measure to the extraordinary talent of driver Alain Prost. In 1986, the project was further enhanced by the MP4/2C version and Alain Prost was again confirmed as world champion. During this new season he was joined by another great Formula 1 talent, the Finn Keke Rosberg. The McLaren MP4/2 has a special place in the hearts and minds of Formula 1 enthusiasts and fans, winning three drivers' championships and two constructors' championships.

IT

La Mc Laren MP4/2 è stata tra le auto di maggior successo e con più vittorie all'attivo della Storia della Formula 1. Nel 1985 debuttò la MP4/2B equipaggiata con un motore TAG Porsche, sovralimentato da due compressori, in grado di raggiungere gli 850 CV e l'adozione di soluzioni aerodinamiche meno vistose delle precedenti auto ed in linea con quanto i nuovi regolamenti richiedevano. La conferma dell'efficacia del progetto venne suggellata dalla vittoria del campionato del mondo costruttori e dal campionato del mondo piloti grazie anche allo straordinario talento di Alain Prost. Nel 1986 il progetto venne ulteriormente migliorato con la versione MP4/2C e Alain Prost si confermò campione del mondo anche nella nuova stagione, venne affiancato un altro grande talento della Formula 1, il finlandese Keke Rosberg. Sicuramente la McLaren MP4/2 ha conquistato un posto d'onore nel cuore degli appassionati e dei tifosi di Formula 1 vincendo tre mondiali piloti e due costruttori.

DE

Der Mc Laren MP4/2 war eines der erfolgreichsten Autos mit den meisten Siegen in der Geschichte der Formel 1. 1985 debütierte der MP4/2B, ausgestattet mit einem TAG-Porsche Motor, der von zwei Kompressoren aufgeladen wurde und 850 PS leistete, sowie mit aerodynamischen Vorrichtungen, die weniger auffällig waren als die der Vorgängermodelle und die den neuen Vorschriften entsprachen. Der Sieg der Konstrukteurs- und der Fahrer-Weltmeisterschaft, auch dank des außergewöhnlichen Talents von Alain Prost, bestätigte die Effektivität des Projekts. 1986 wurde das Design mit der MP4/2C-Version weiter verbessert und Alain Prost wurde in der neuen Saison erneut Weltmeister. Auch ein weiteres großes Formel-1-Talent, der finnische Fahrer Keke Rosberg, kam hinzu. Mit dem Sieg von drei Fahrer- und zwei Konstrukteurs-Weltmeisterschaften hat sich der McLaren MP4/2 einen Ehrenplatz in den Herzen der Fans und Enthusiasten der Formel 1 erobert.

FR

La Mc Laren MP4/2 a été l'une des voitures les plus performantes de l'histoire de la Formule 1, avec le plus grand nombre de victoires à son actif. En 1985, la MP4/2B fait ses débuts, équipée d'un moteur Porsche TAG, suralimenté par deux compresseurs, en mesure d'atteindre 850 CV et l'adoption de solutions aérodynamiques moins voyantes que les voitures précédentes et conformes à ce qu'exigeait la nouvelle réglementation. La confirmation de l'efficacité du projet a été scellée par la victoire du championnat du monde des constructeurs et du championnat du monde des pilotes, grâce notamment à l'extraordinaire talent d'Alain Prost. En 1986, le projet a été encore amélioré avec la version MP4/2C et Alain Prost a été confirmé comme champion du monde également dans la nouvelle saison, rejoint par un autre grand talent de Formule 1, le Finlandais Keke Rosberg. Il est certain que la McLaren MP4/2 a gagné une place d'honneur dans le cœur des fans et des passionnés de Formule 1 en remportant trois championnats du monde des pilotes et deux championnats du monde des constructeurs.

ES

El Mc Laren MP4/2 fue uno de los coches más exitosos y con más victorias en su haber de la historia de la Fórmula Uno. En 1985, debutó el MP4/2B, equipado con un motor TAG Porsche, sobrealimentado por dos compresores, capaz de alcanzar los 850 CV y la adopción de soluciones aerodinámicas menos llamativas que los coches anteriores y acordes con lo que exigía la nueva reglamentación. La confirmación de la eficacia del proyecto quedó sellada con la obtención del Campeonato Mundial de Constructores y del Campeonato Mundial de Pilotos gracias, en parte, al extraordinario talento de Alain Prost. En 1986, el diseño se mejoró aún más con la versión MP4/2C y Alain Prost se confirmó de nuevo como campeón del mundo en la nueva temporada, a la que se unió otro gran talento de la Fórmula 1, el piloto finlandés Keke Rosberg. Ciertamente, el McLaren MP4/2 se ha ganado un lugar de honor en los corazones de los aficionados y entusiastas de la Fórmula 1 al ganar tres campeonatos del mundo de pilotos y dos de constructores.

RU

Mc Laren MP4/2 был одним из самых успешных гоночных автомобилей с наибольшим количеством побед в истории Формулы-1. В 1985 году дебютировала модель MP4/2B, оснащенная двигателем TAG Porsche с двумя компрессорами, способным развивать мощность 850 л.с., и аэродинамическими решениями, менее заметными, чем у предыдущих автомобилей, и соответствующими требованиям новых правил. Подтверждением эффективности проекта стала победа в чемпионате мира среди конструкторов и чемпионате мира среди пилотов, отчасти благодаря необыкновенному таланту Алена Проста. В 1986 году конструкция была усовершенствована в версии MP4/2C, и в новом сезоне Ален Прост вновь стал чемпионом мира, а к нему присоединился еще один великий талант Формулы-1, финский гонщик Кеке Росберг. Безусловно, McLaren MP4/2 занял почетное место в сердцах поклонников и энтузиастов Формулы-1, выиграв три чемпионата мира среди пилотов и два чемпионата мира среди конструкторов.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used. Before cementing together chromium plated parts remove the plating on those sides to be cemented.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata le eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare. Le parti cromate vanno accuratamente raschiate nei punti in cui dovranno essere incollate.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden. Bei den verchromten Teilen muss man an den Stellen, die aneinandergesetzt werden, den Chrom abschmirgeln.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

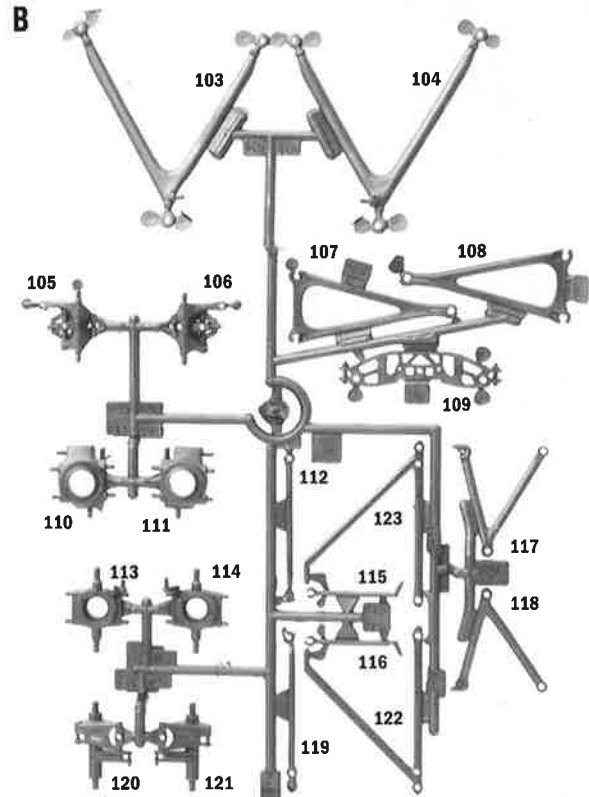
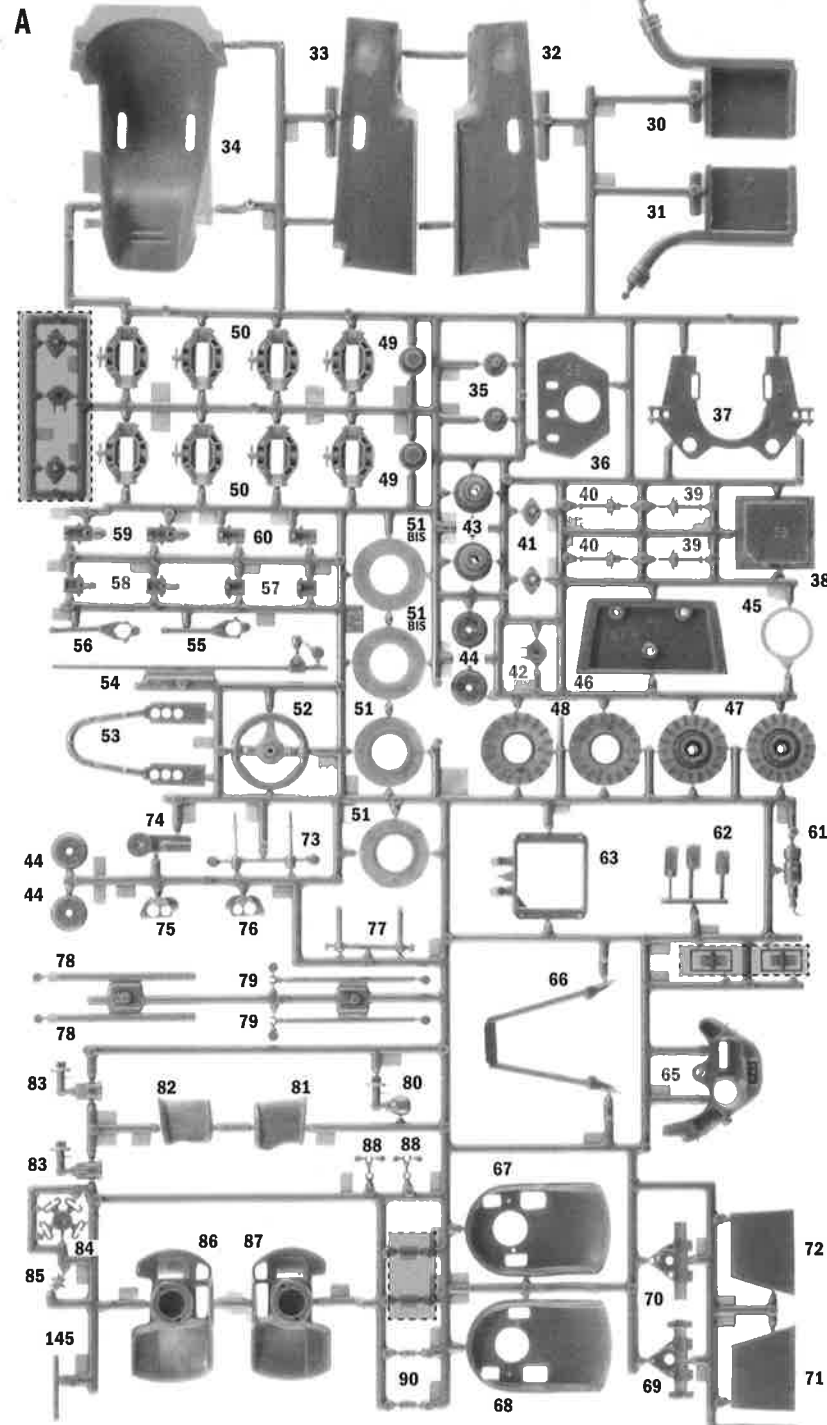
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser. Les parties chromées doivent être soigneusement râblées dans les points où elles devront être collées.

ES ATENCION - Consejos útiles!

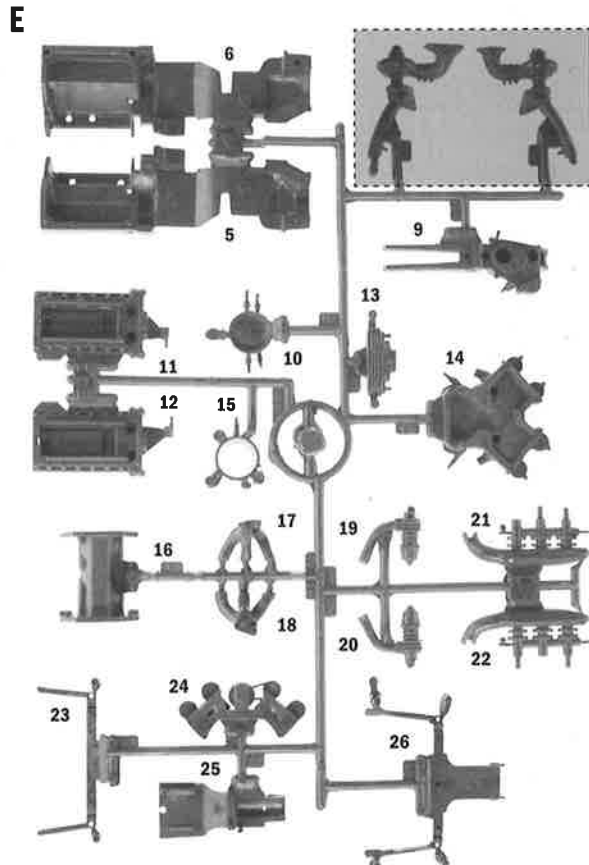
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar solamente pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!

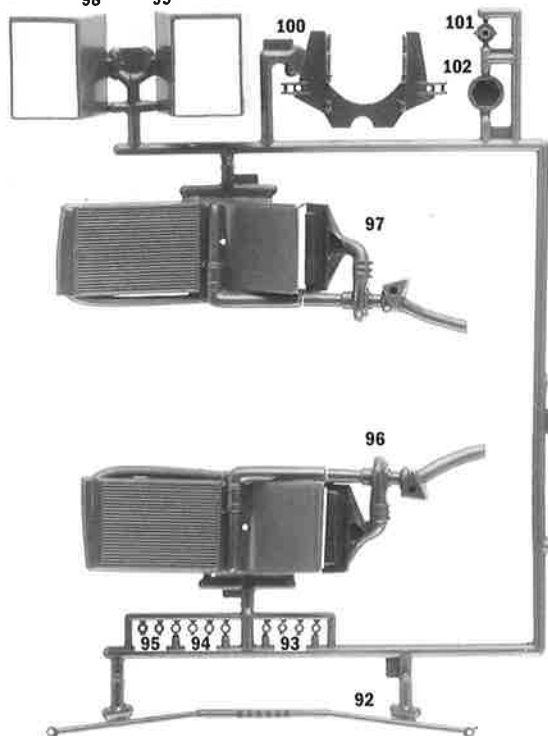
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНЯТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНИЦЕЛЬСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИЦ, УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕКЕРЧИВАЯ ЕЕ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКЕРЧЕННЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЗУЮТСЯ.



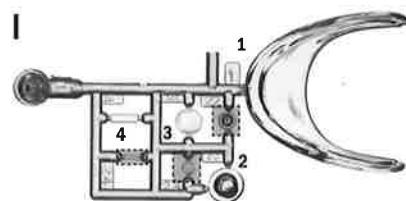
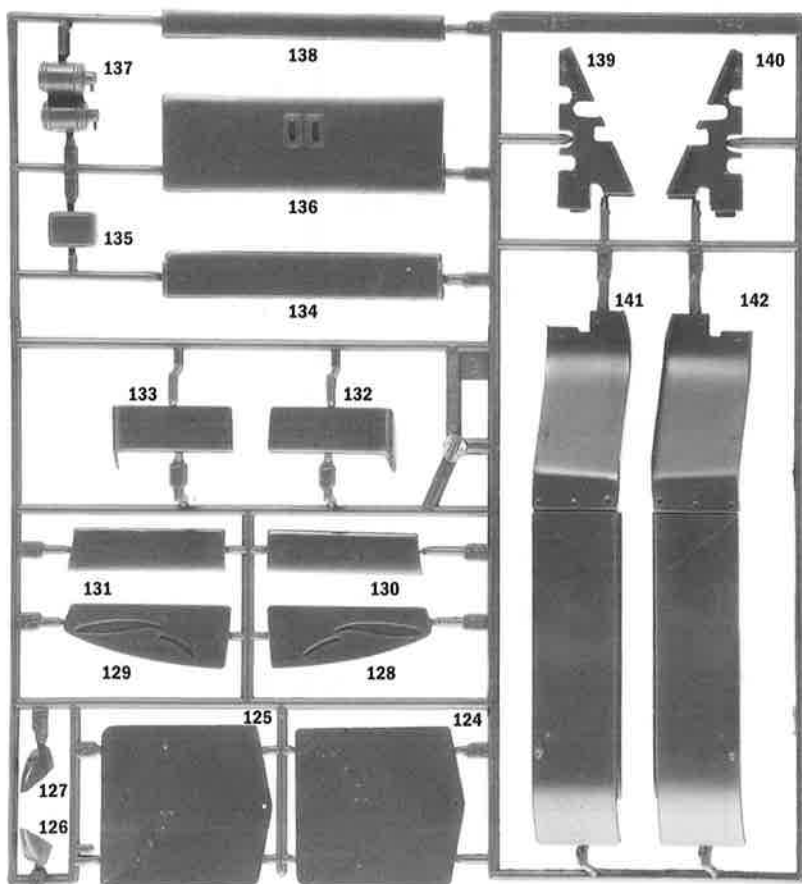
 Rimuovere la vernice cromata dove le parti devono incollarsi!
Remove chrome paint where parts are to be glued together



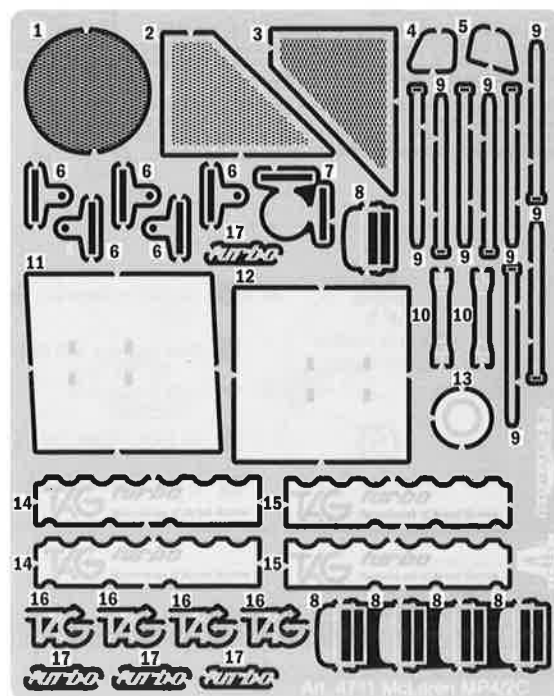
302



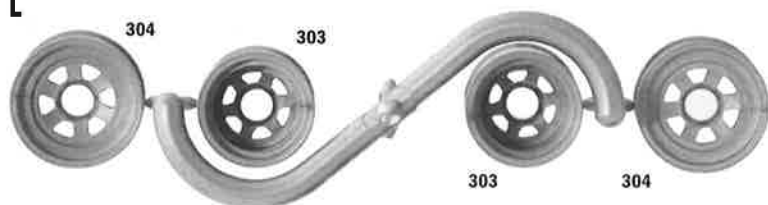
G

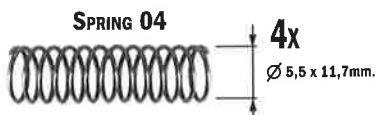


PE

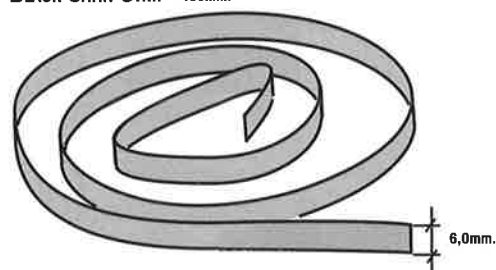


L





BLACK SATIN STRIP 400mm.



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaier: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las decalcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las decalcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, omdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



Colla per plastica
Plastic cement

Le parti indicate con * vanno incollate con colla per plastica. Fare molta attenzione a non incollare le parti non segnate.

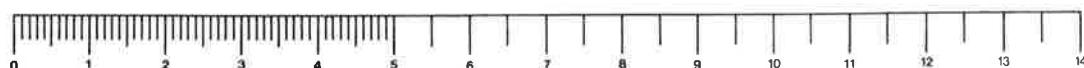
Glue together with plastic cement the parts showed with *. Pay attention, don't glue the parts not indicated.



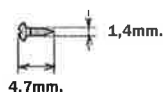
Colla Cianoacrilato
Use Chanoacrylate glue

Le parti indicate con S vanno incollate con colla Cianoacrilato. Fare molta attenzione a non incollare le parti non segnate.

Glue together the parts showed with S and use Chanoacrylate glue. Pay attention, don't glue the parts not indicated.

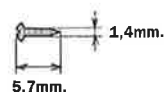


SCREW VITE 11



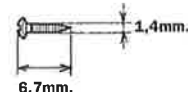
Qty. 3

SCREW VITE 12



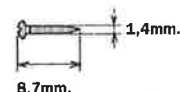
Qty. 5

SCREW VITE 13



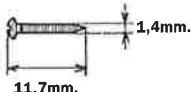
Qty. 1

SCREW VITE 14



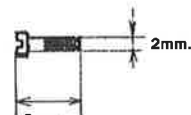
Qty. 1

SCREW VITE 15



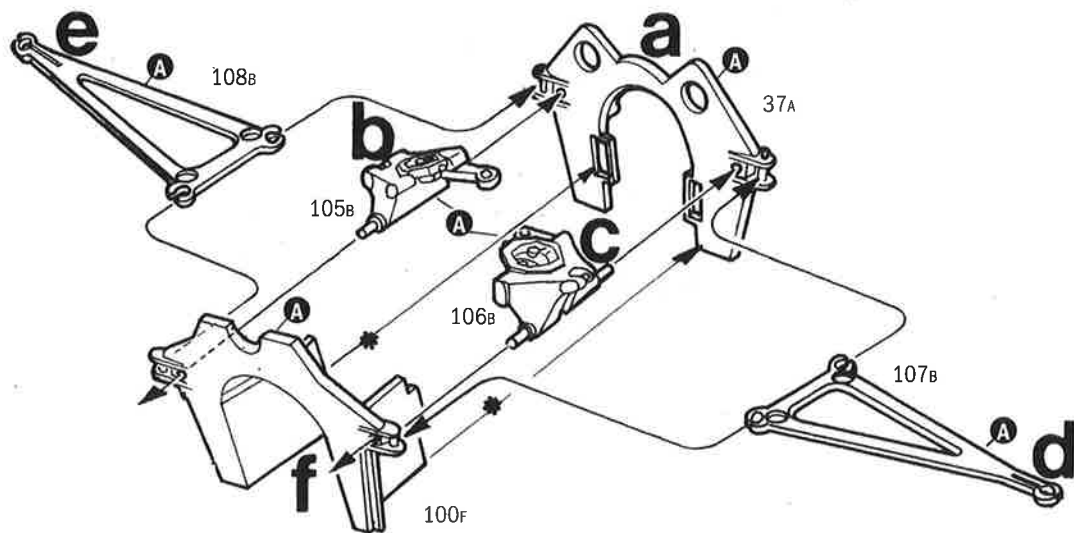
Qty. 2

SCREW VITE 16

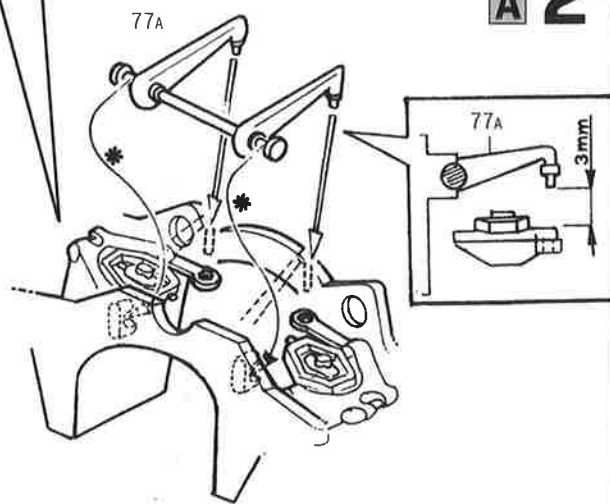


Qty. 4

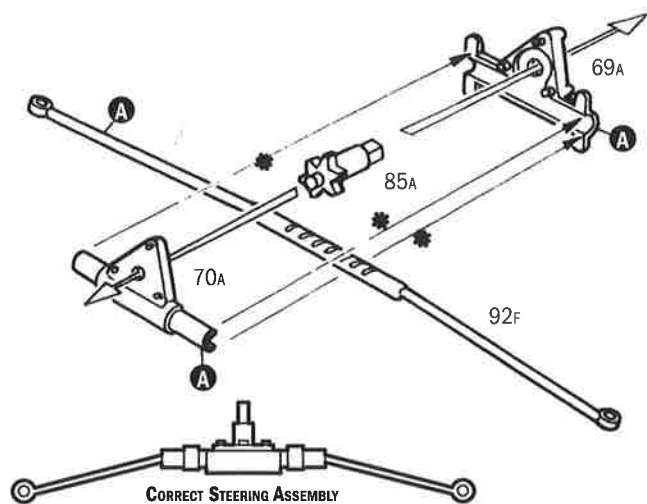
1 FOLLOW: a-b-c-d-e-f



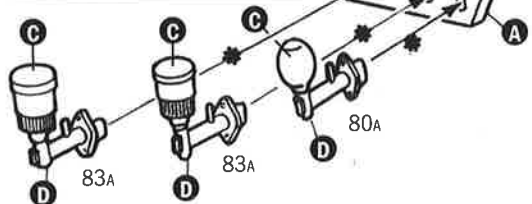
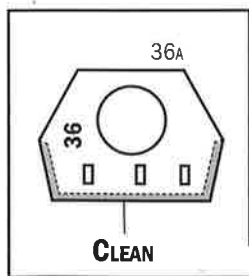
A 2



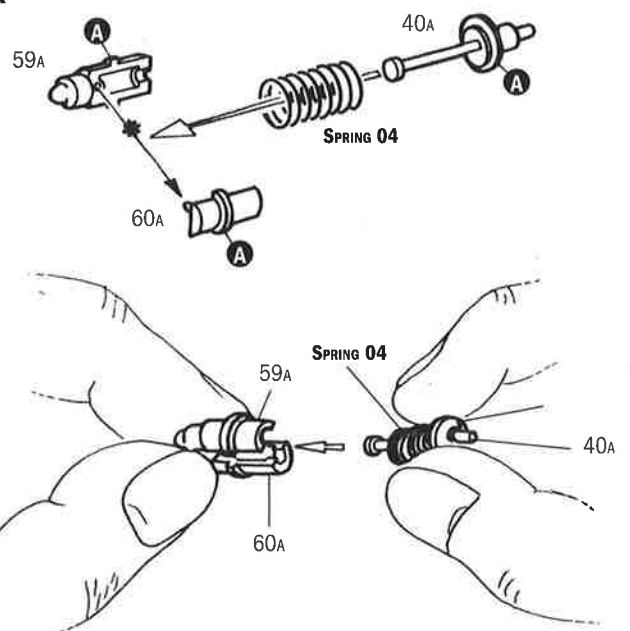
B 3



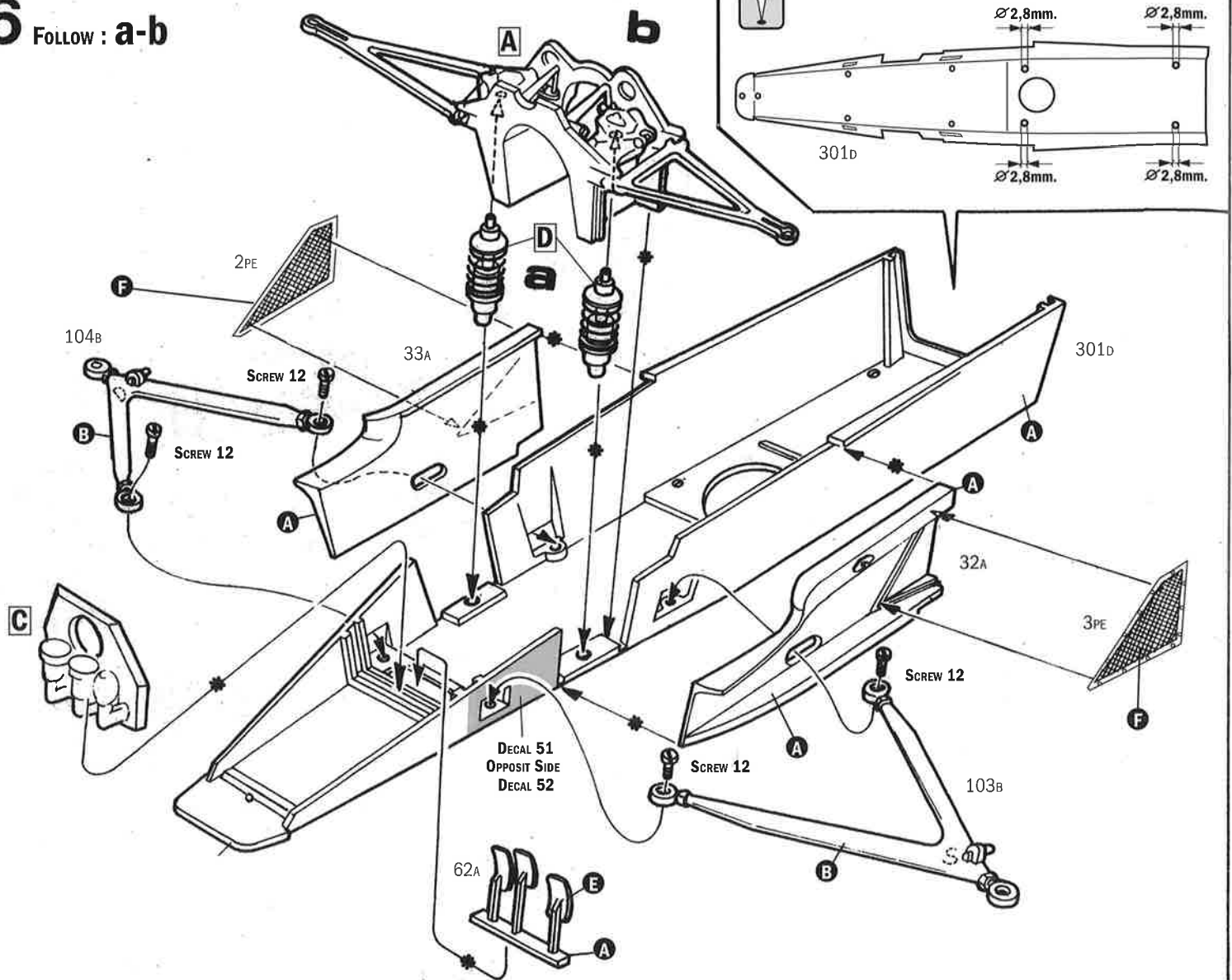
4 C



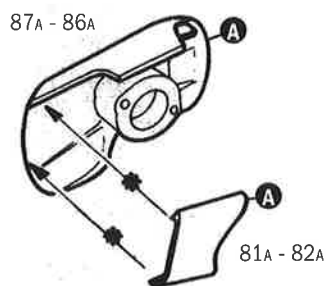
5 D 2x



6 FOLLOW : a-b

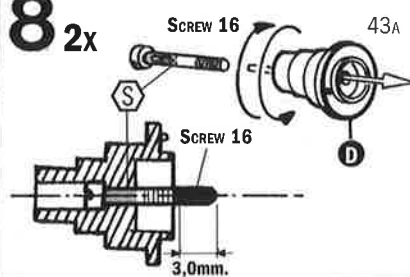


7 E

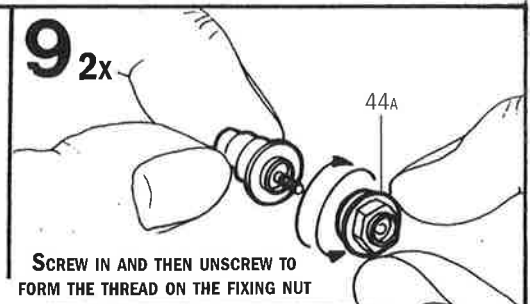


FORMARE DESTRO E SINISTRO
ASSEMBLY ON RIGHT AND LEFT SIDE
FORMER LES COTES DROITE ET GAUCHE
RECHTS UND LINKS MONTIEREN

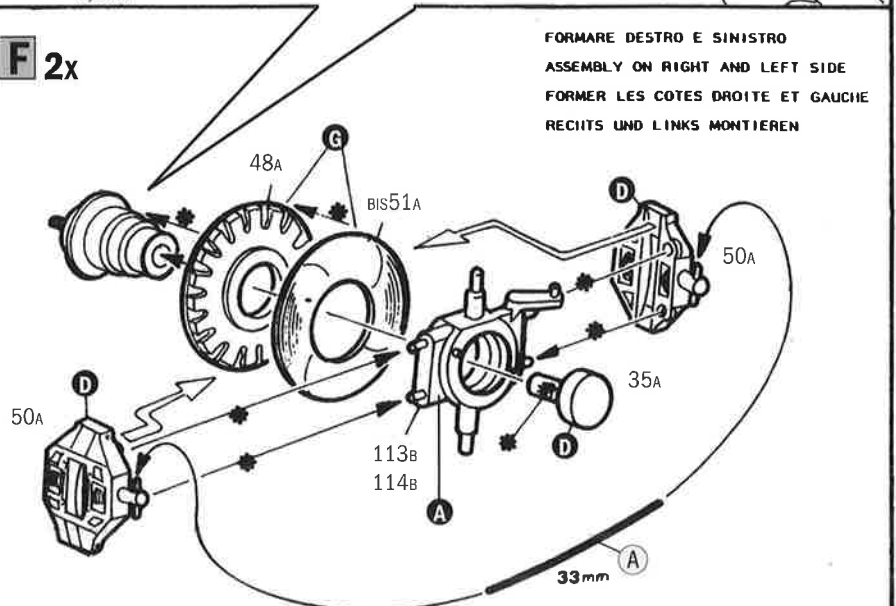
8 2x



9 2x

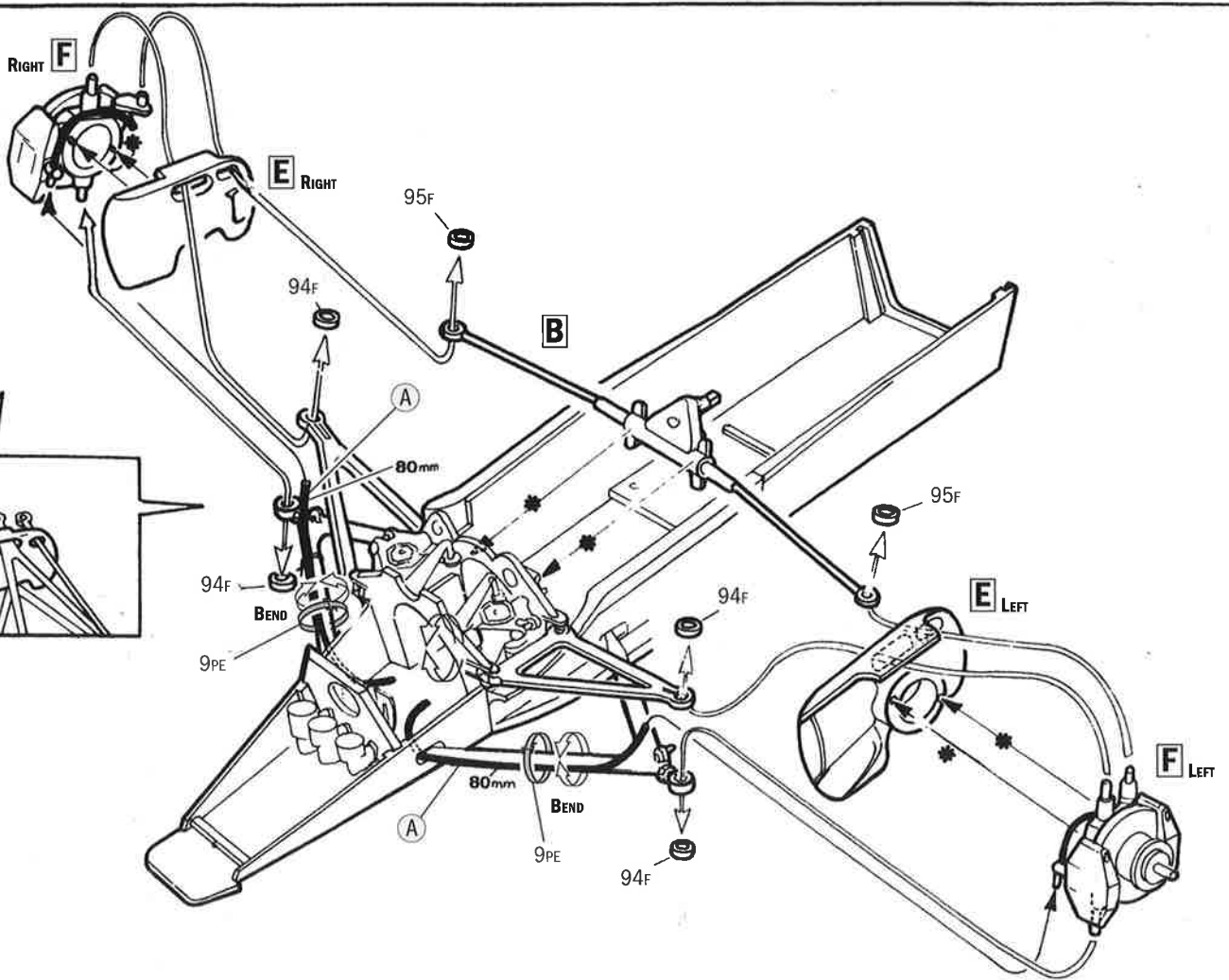


10 F 2x

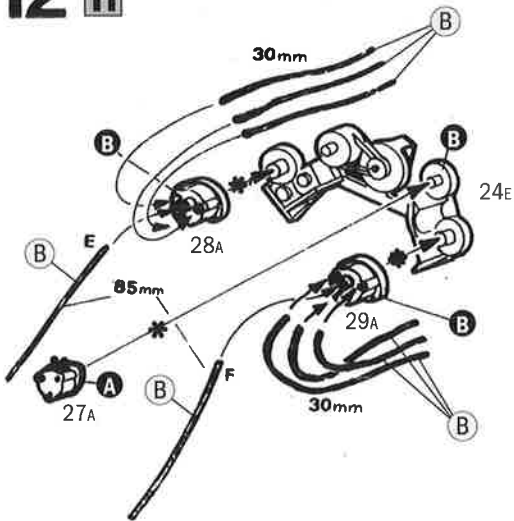


11 G

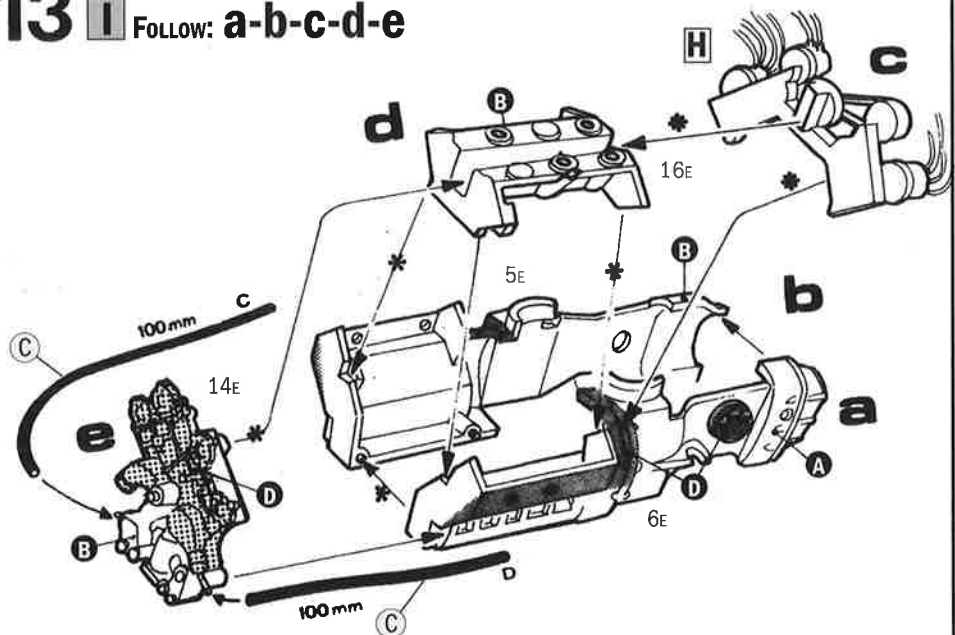
RIGHT F



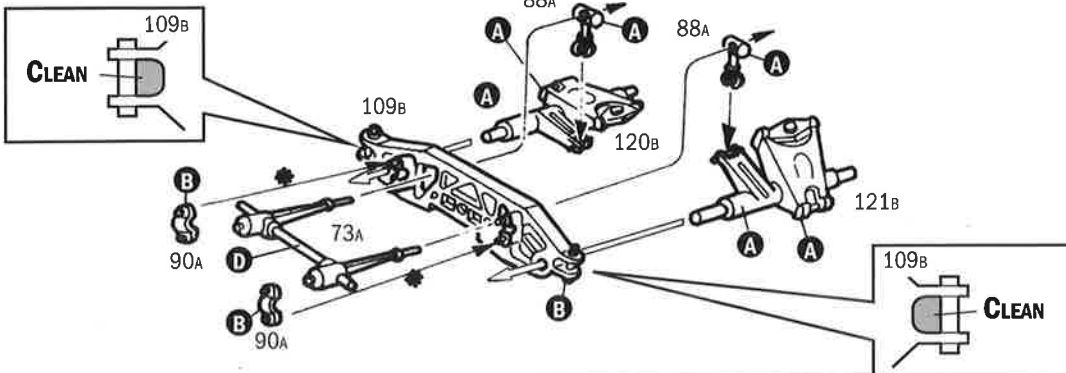
12 H

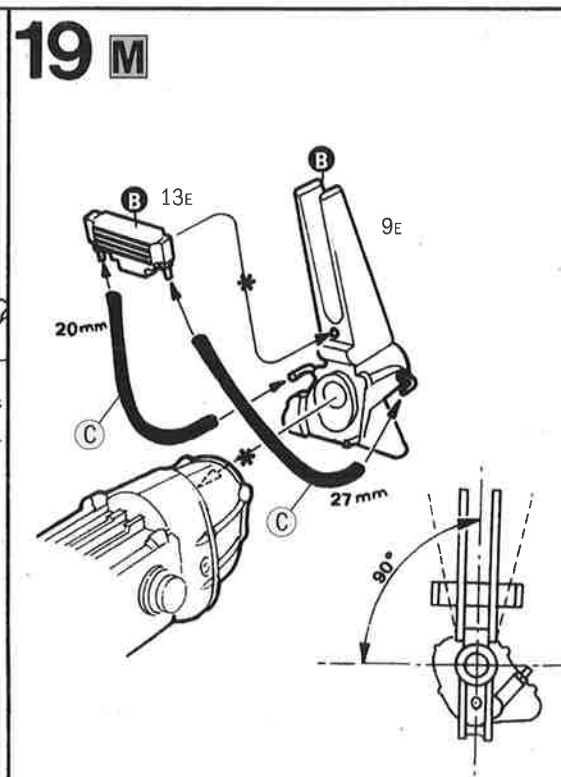
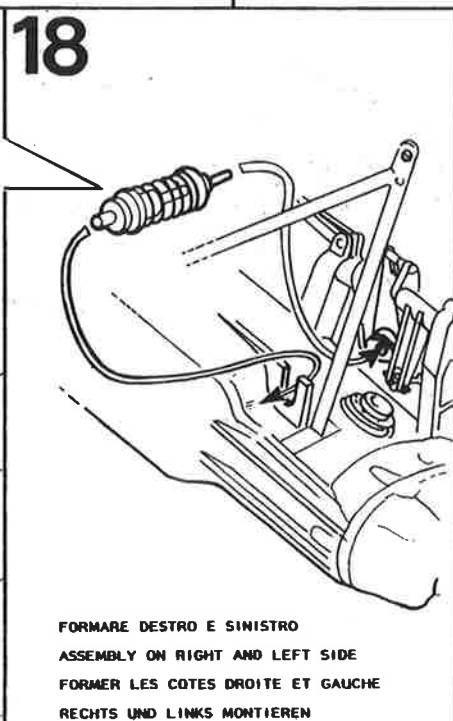
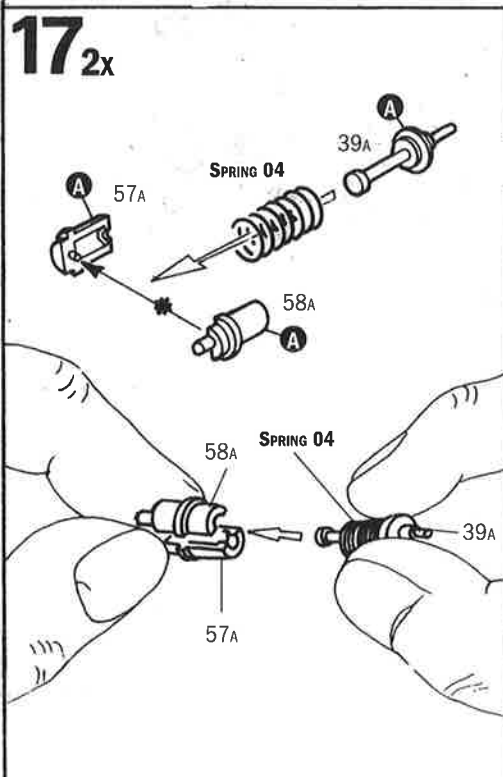
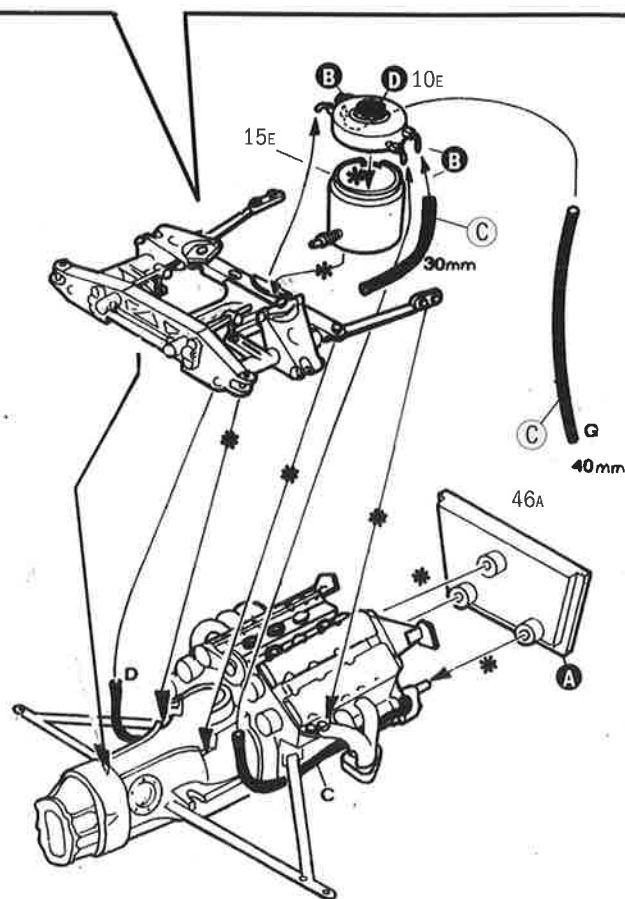
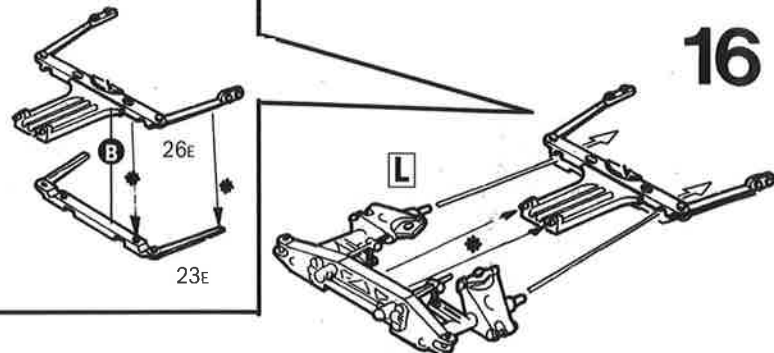
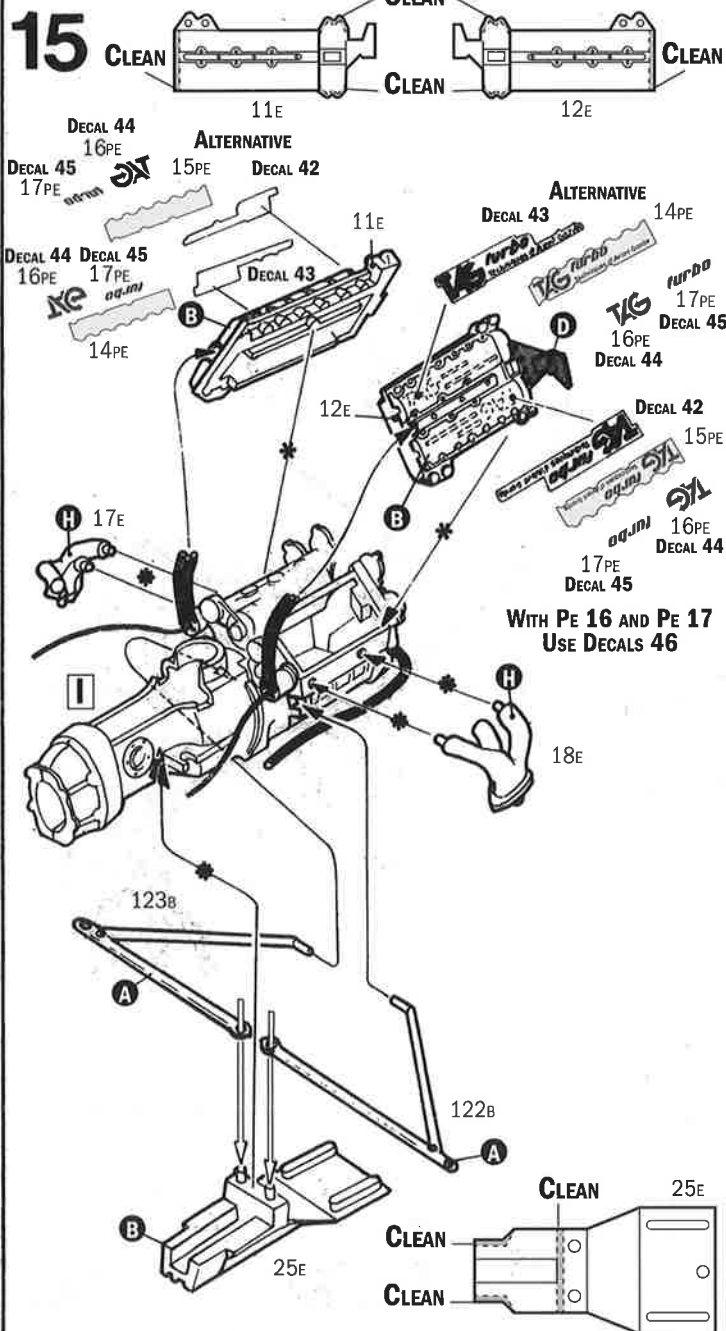


13 I FOLLOW: a-b-c-d-e

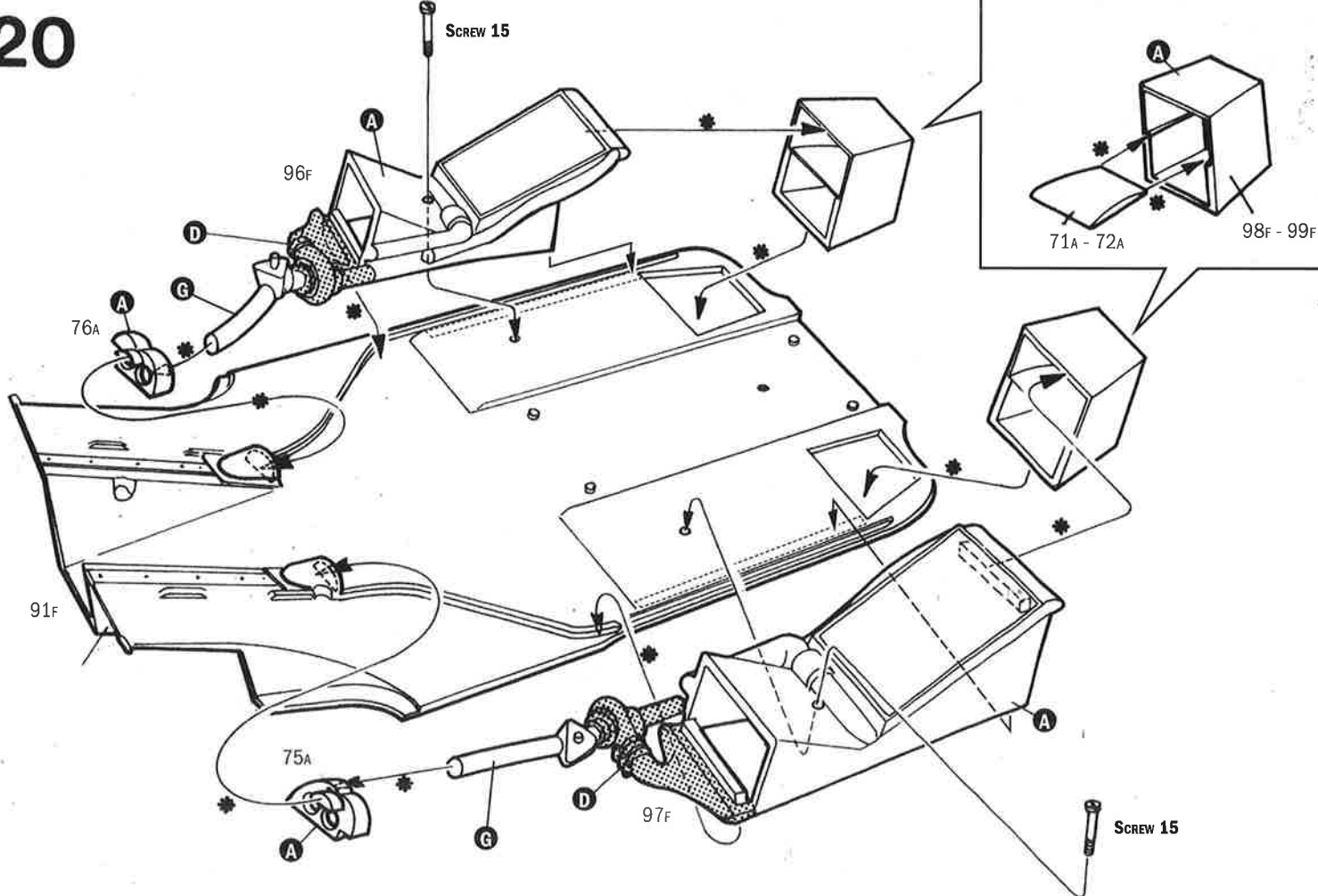


14 L



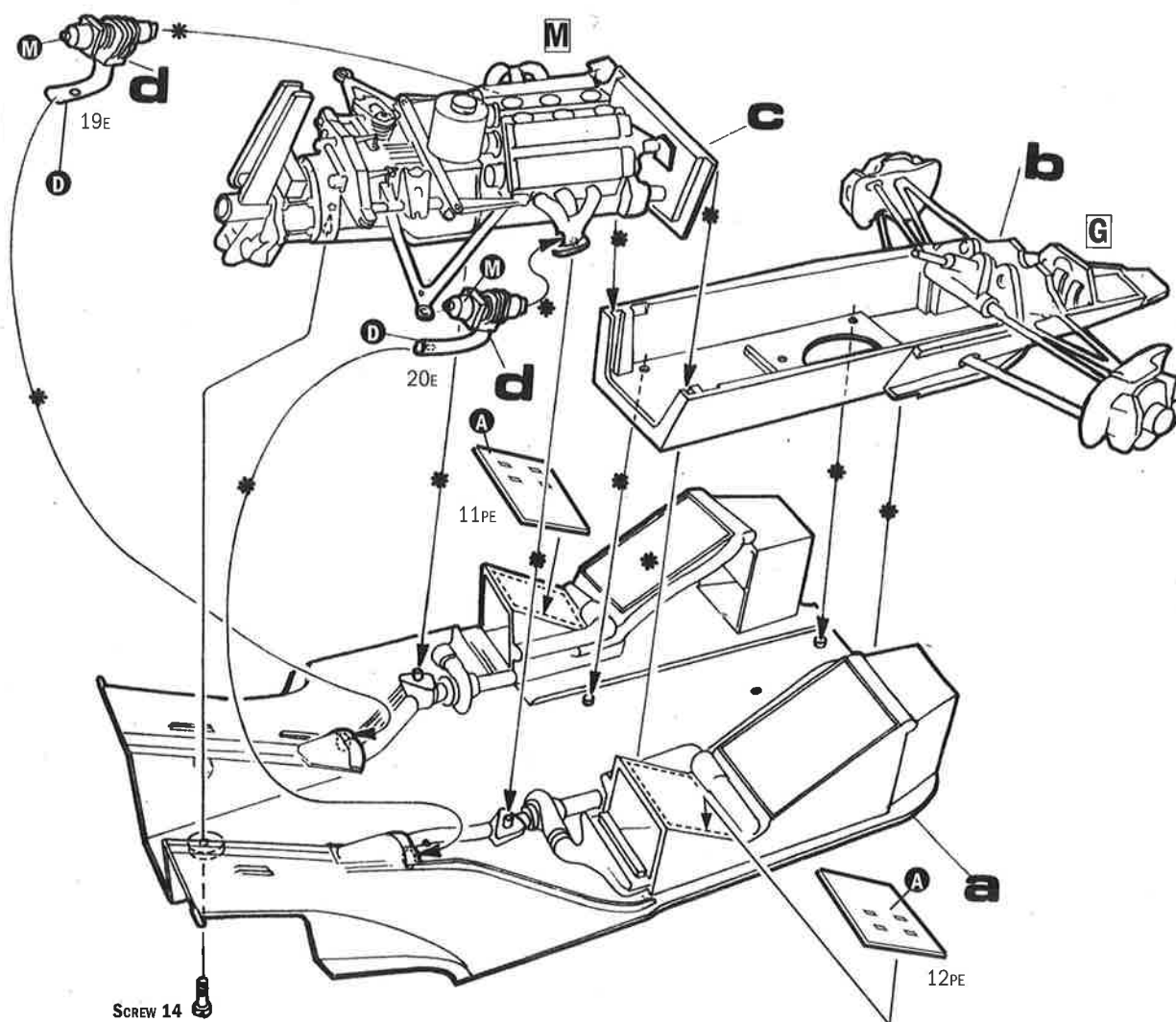


20

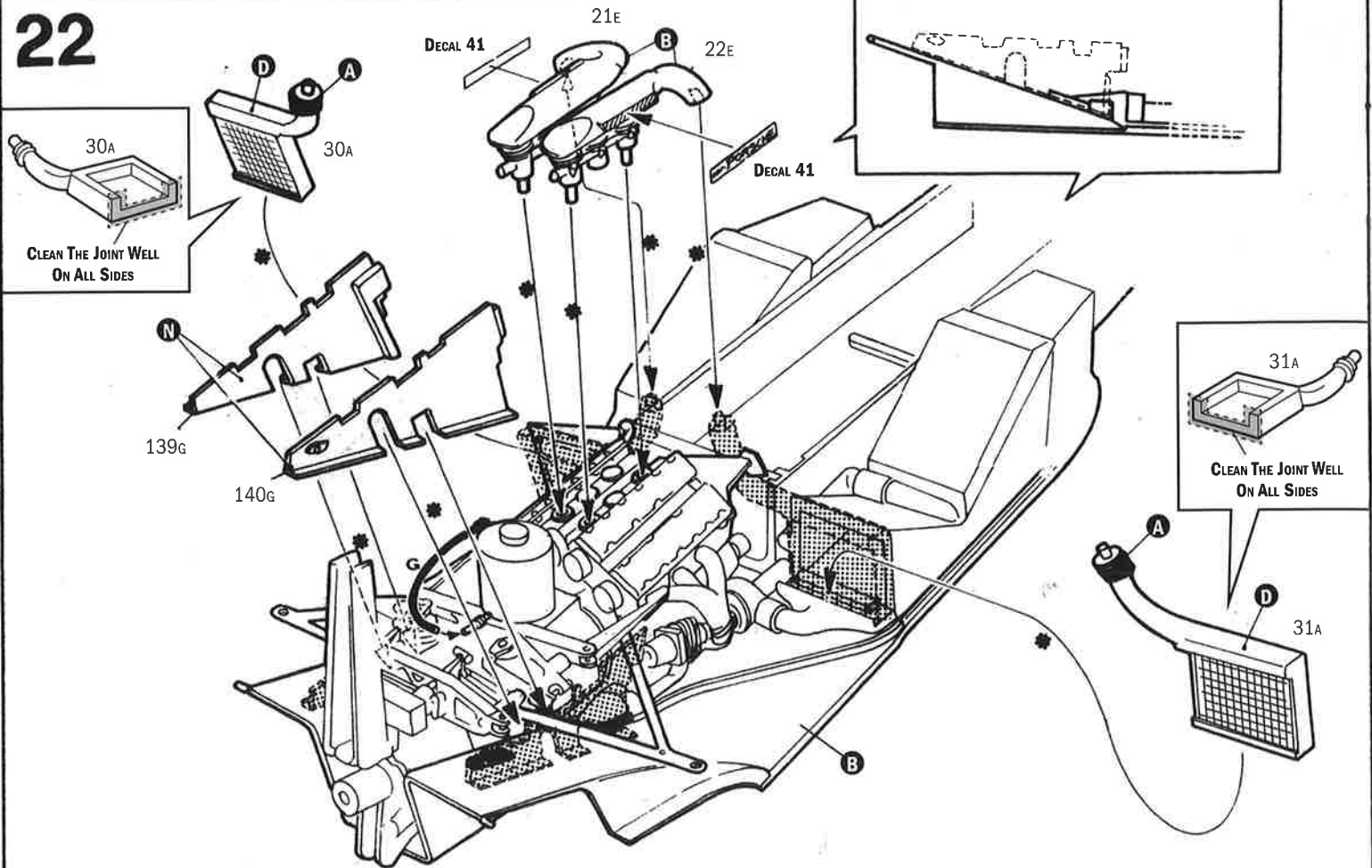


21

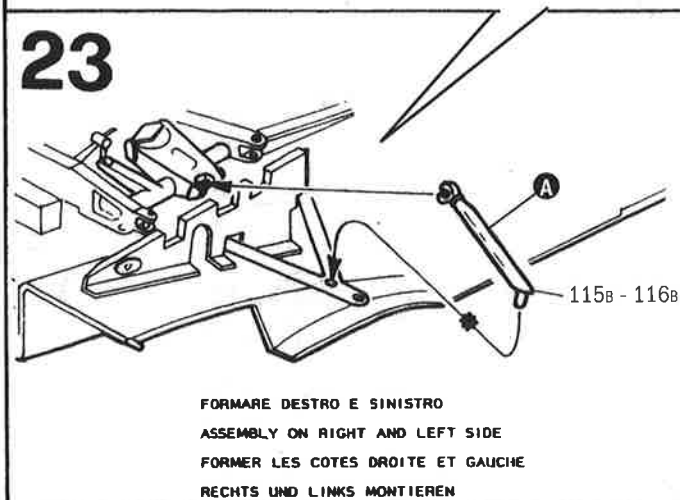
FOLLOW:
a-b-c-d



22



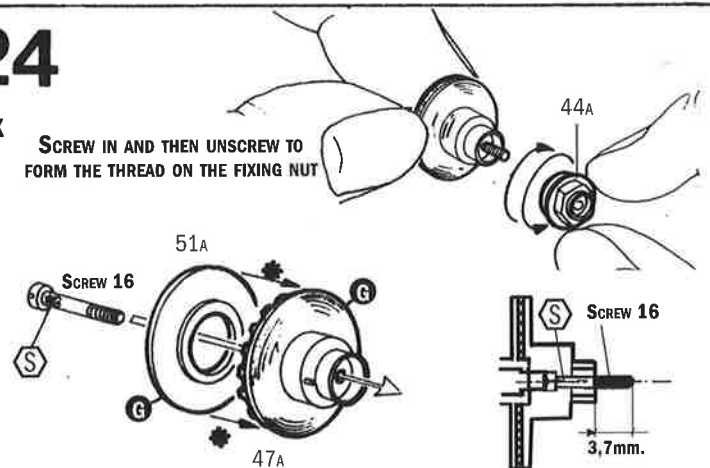
23



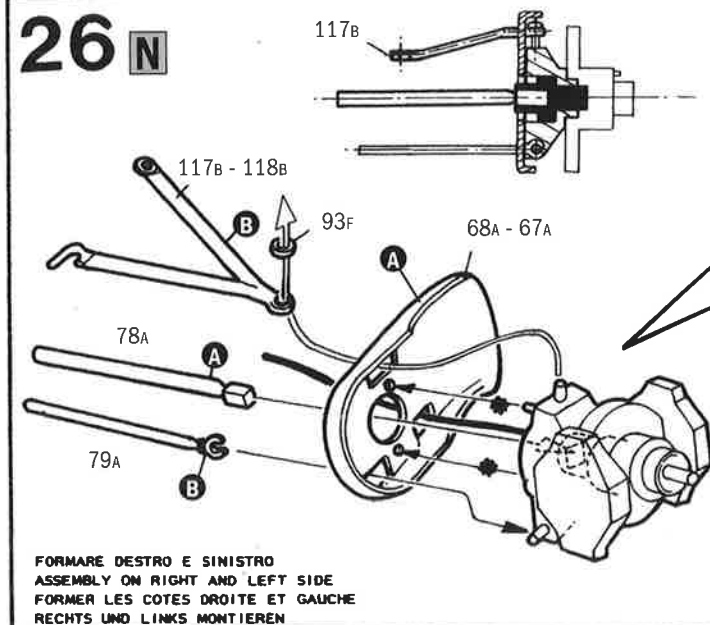
24

2x

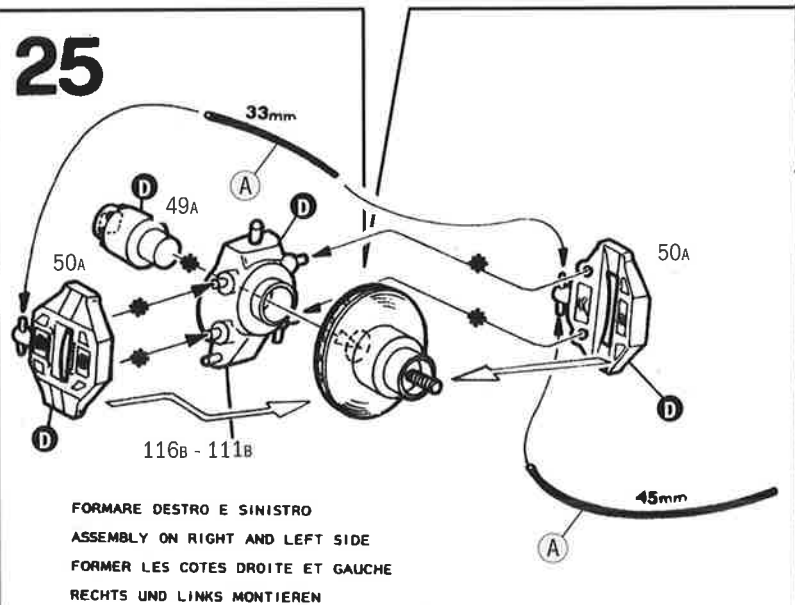
SCREW IN AND THEN UNSCREW TO FORM THE THREAD ON THE FIXING NUT



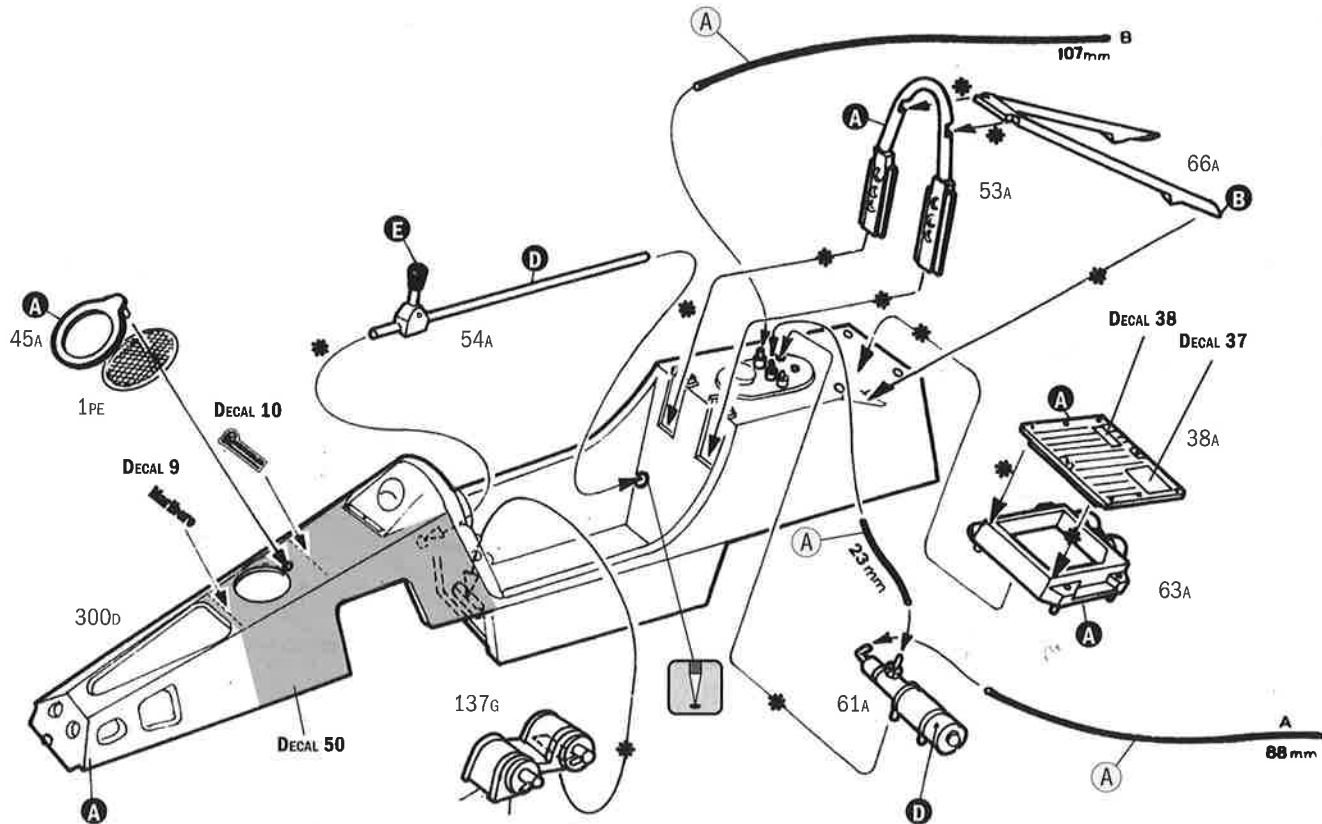
26 N



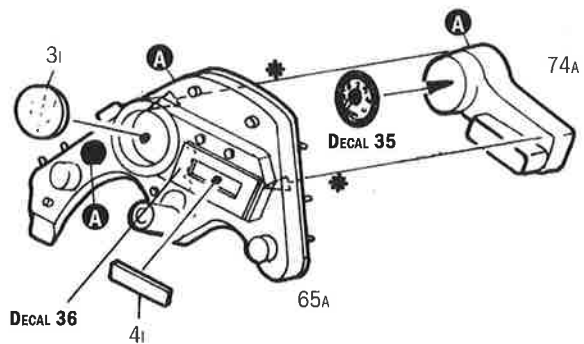
25



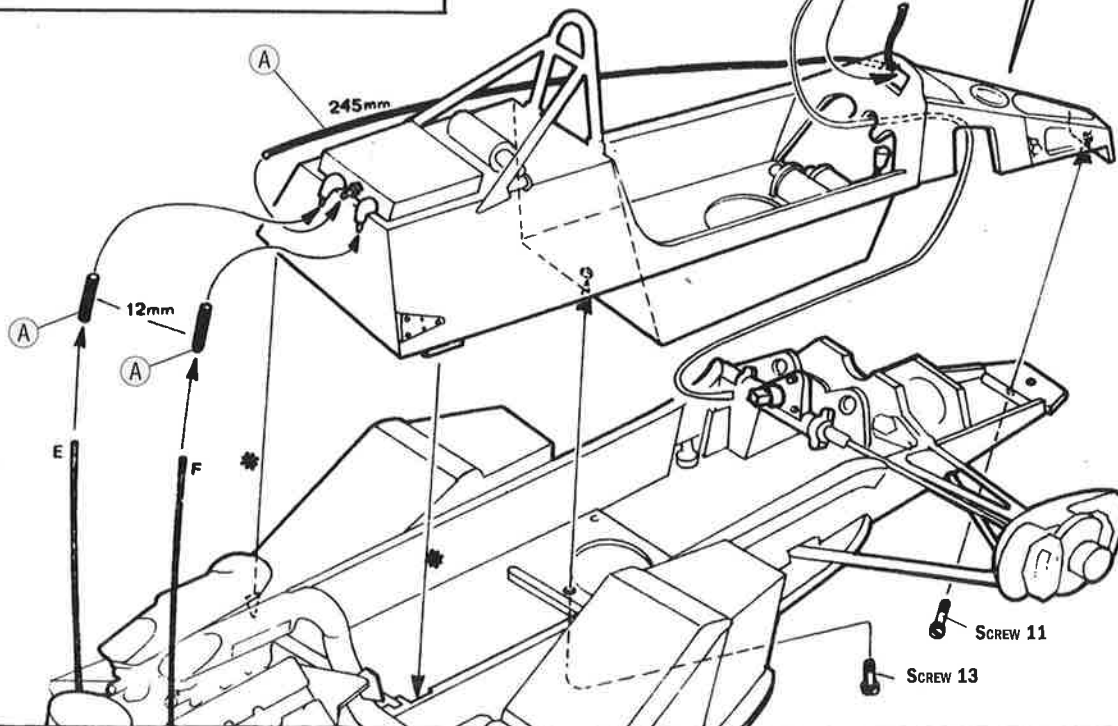
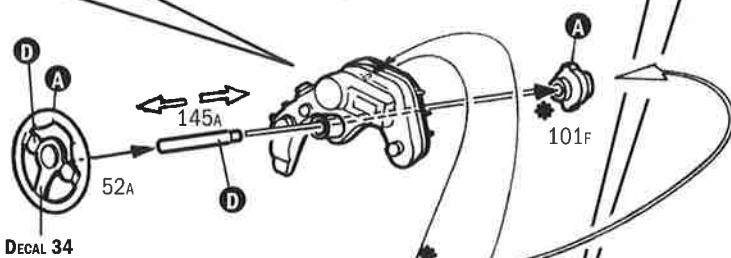
27

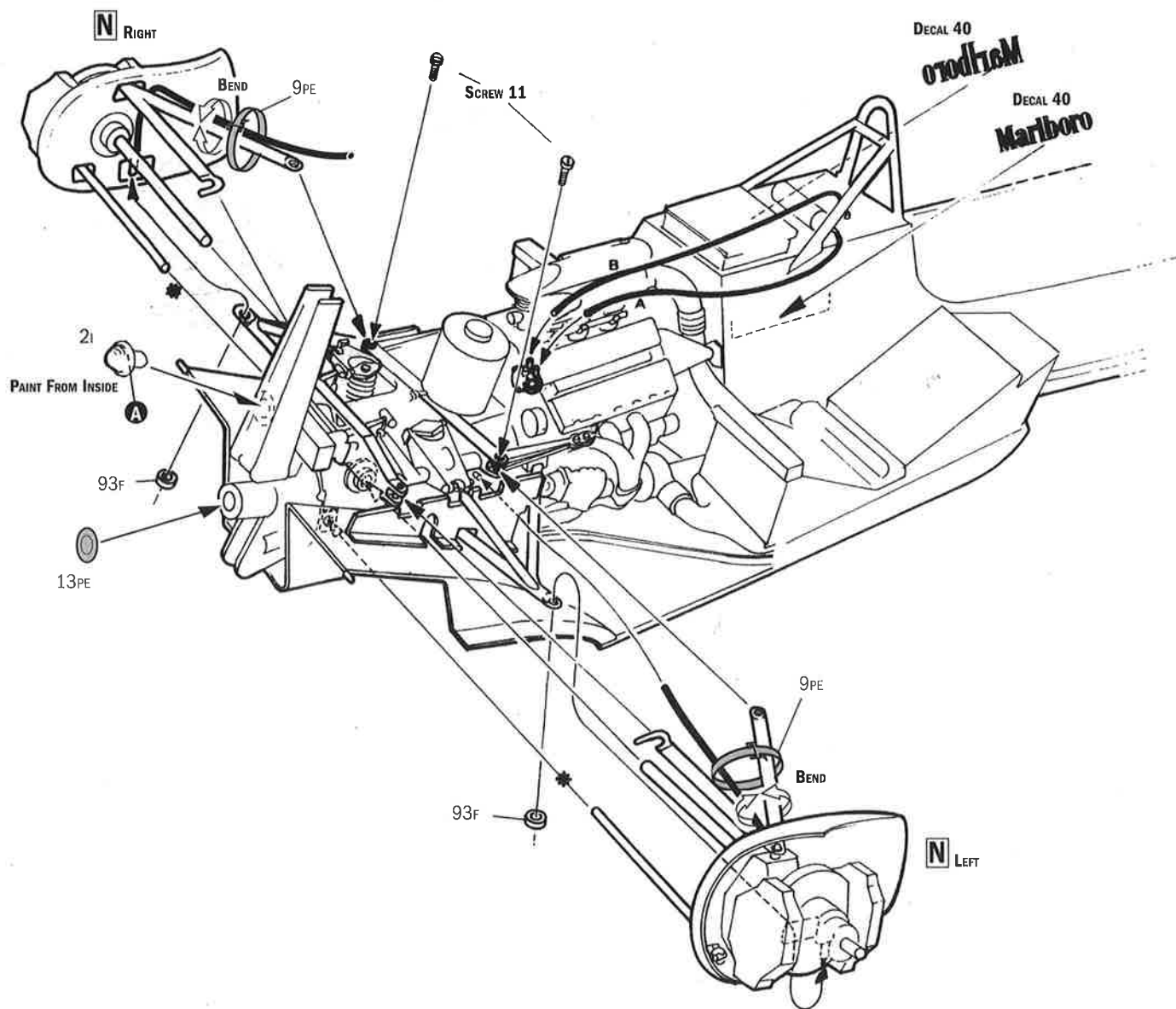


28



29

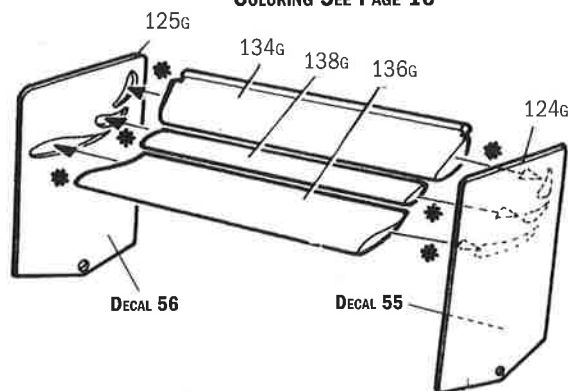




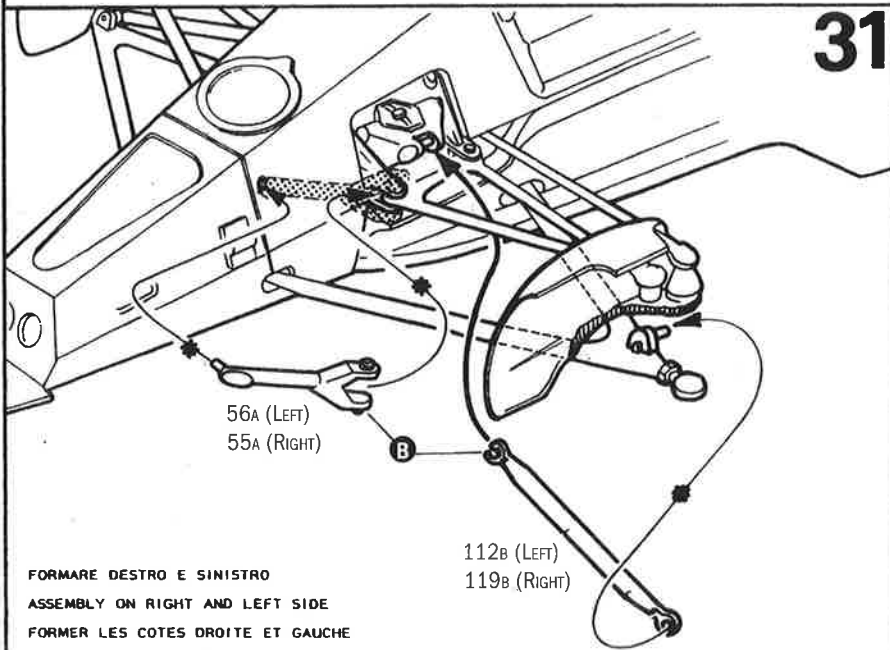
31 32

0

FOR THE BODYWORK AND REAR WINGS
COLORING SEE PAGE 16

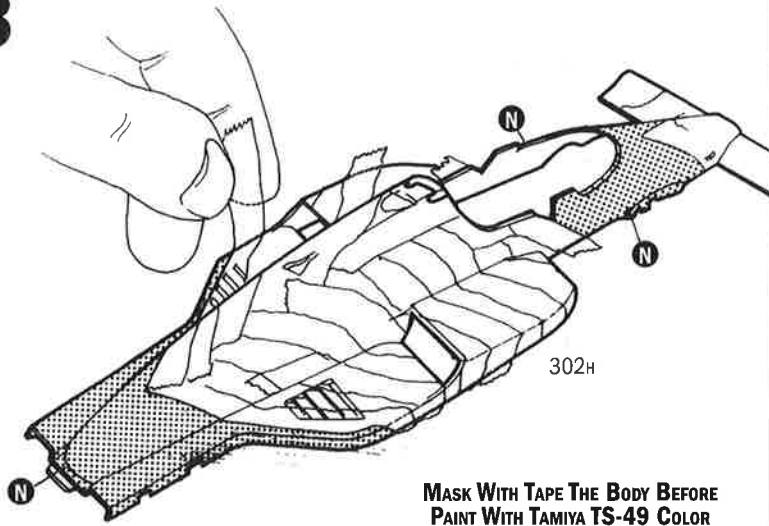


PAINT PIECES 124G AND 125G BEFORE
DECALS 55 AND DECALS 56 APPLICATION



FORMARE DESTRO E SINISTRO
ASSEMBLY ON RIGHT AND LEFT SIDE
FORMER LES COTES DROITE ET GAUCHE
RECHTS UND LINKS MONTIEREN

33

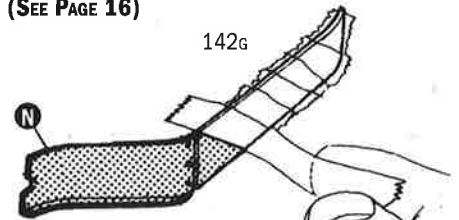


**MASK WITH TAPE THE BODY BEFORE
PAINT WITH TAMIYA TS-49 COLOR
(SEE PAGE 16)**

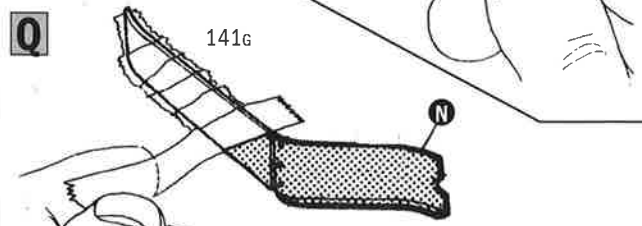
34

**MASK WITH TAPE THE BODY BEFORE
PAINT WITH TAMIYA TS-49 COLOR
(SEE PAGE 16)**

P



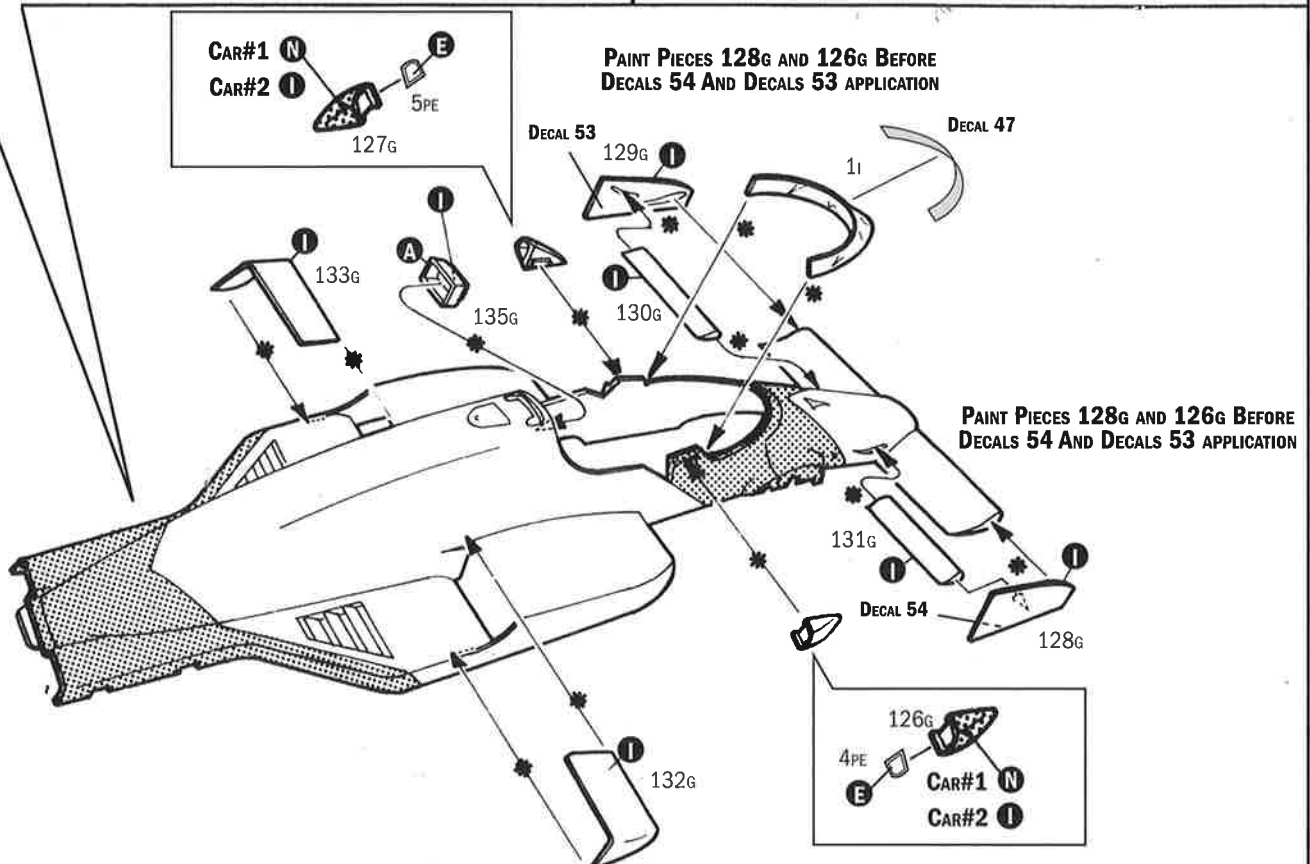
Q



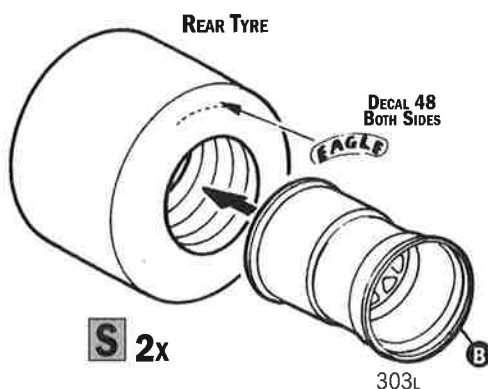
**MASK WITH TAPE THE BODY BEFORE
PAINT WITH TAMIYA TS-49 COLOR
(SEE PAGE 16)**

35

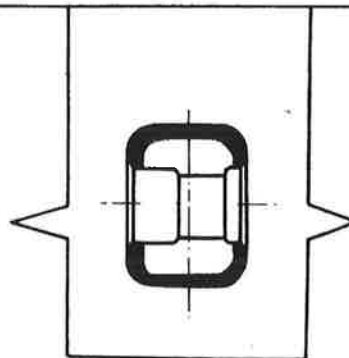
R



36



**PAINT GOODYEAR INSCRIPTION
WITH FLAT WHITE COLOR**



**PAINT GOODYEAR INSCRIPTION
WITH FLAT WHITE COLOR**

37

1

2x

40mm.

2x SECTIONAL VIEW

8PE

84A

7PE

10mm.

10mm.

20mm.

84A

REMOVE THE SEAT BELTS ATTACHMENTS

2

6PE

85mm.

10mm.

65mm.

10mm.

6PE

2x 3

2x

50mm.

5mm.

45mm.

2x

BEND

10PE

38 U

DECAL 68

DECAL 67

DECAL 66

DECAL 65

A

SECTIONAL VIEW

8PE

3

DECAL 32

1

3

1

SECTIONAL VIEW

8PE

4

110mm.

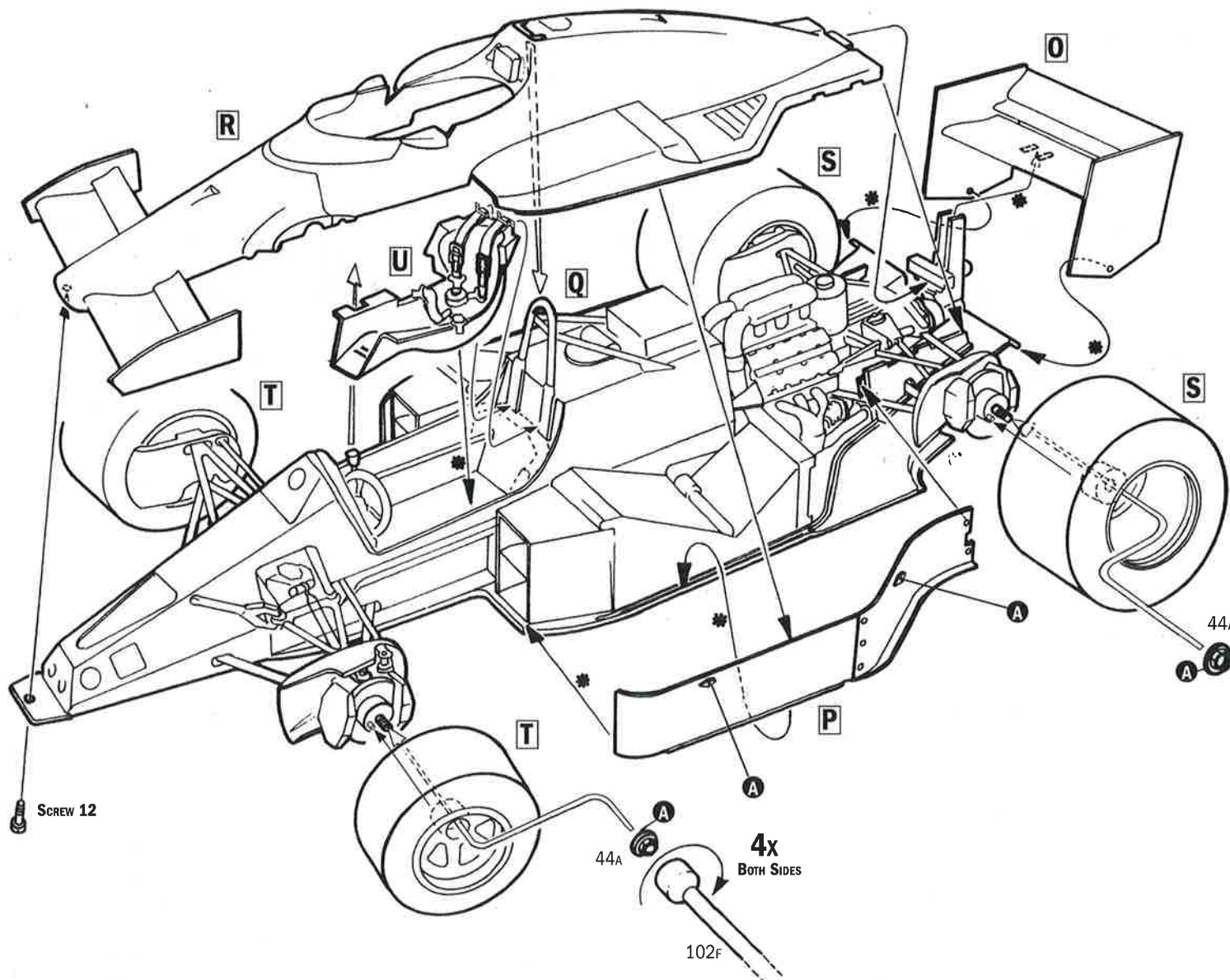
80mm.

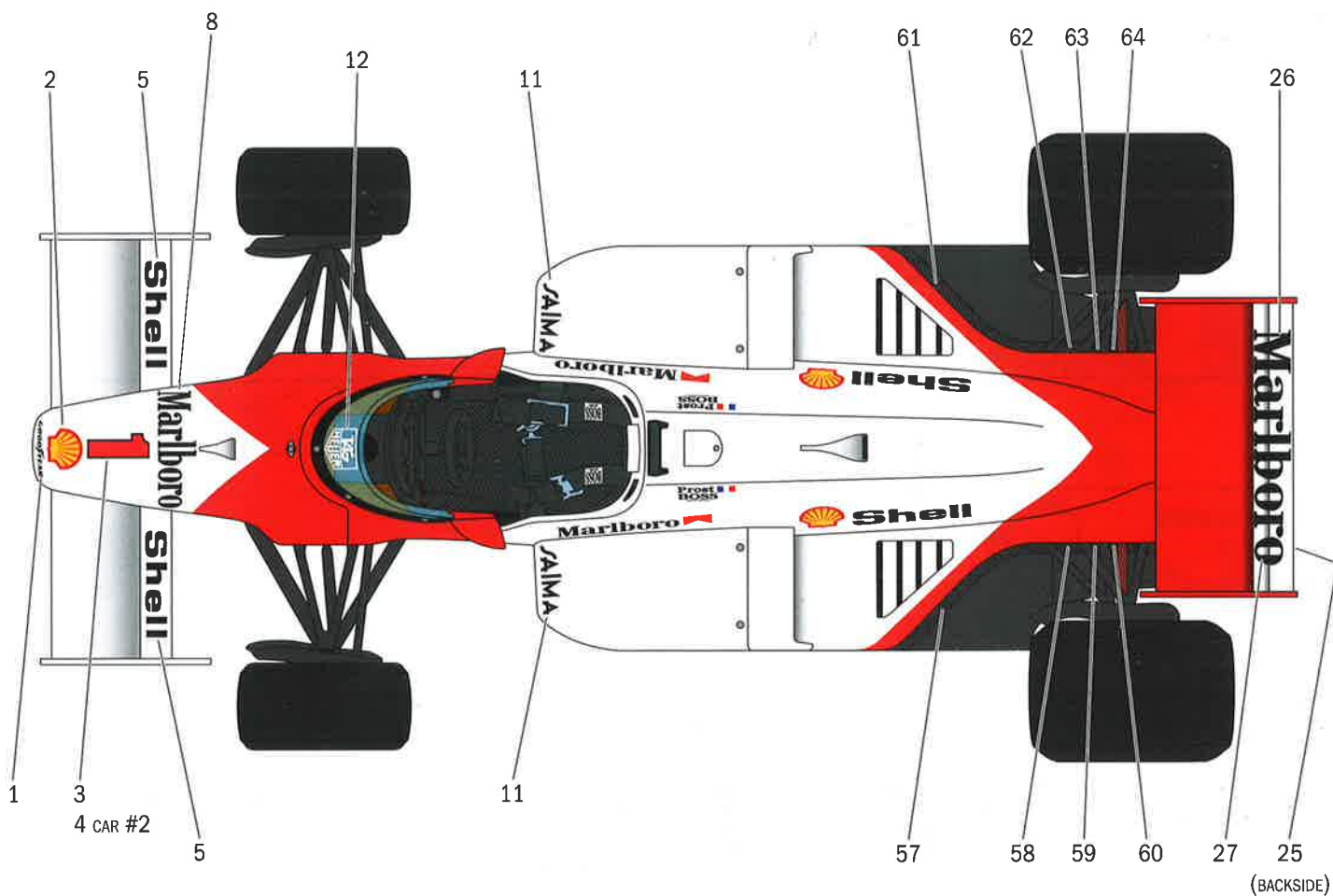
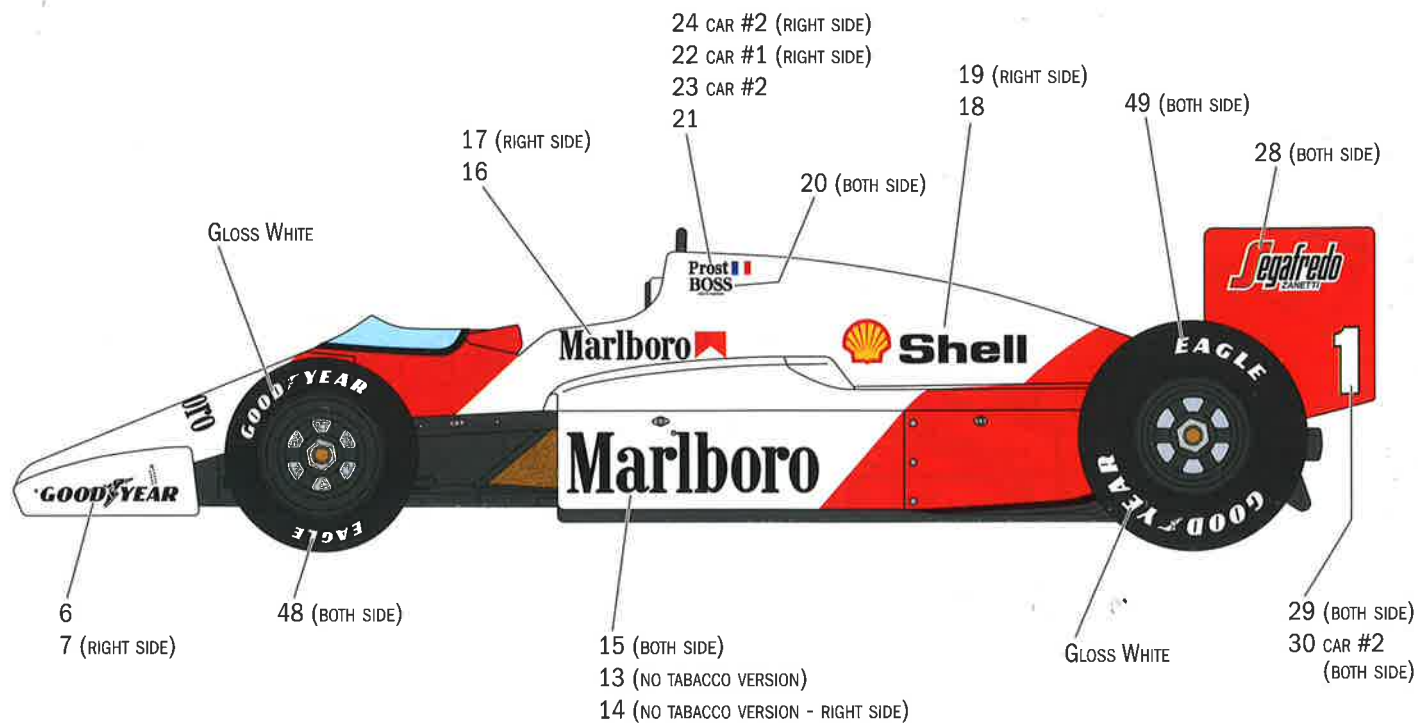
15mm.

15mm.

4

2





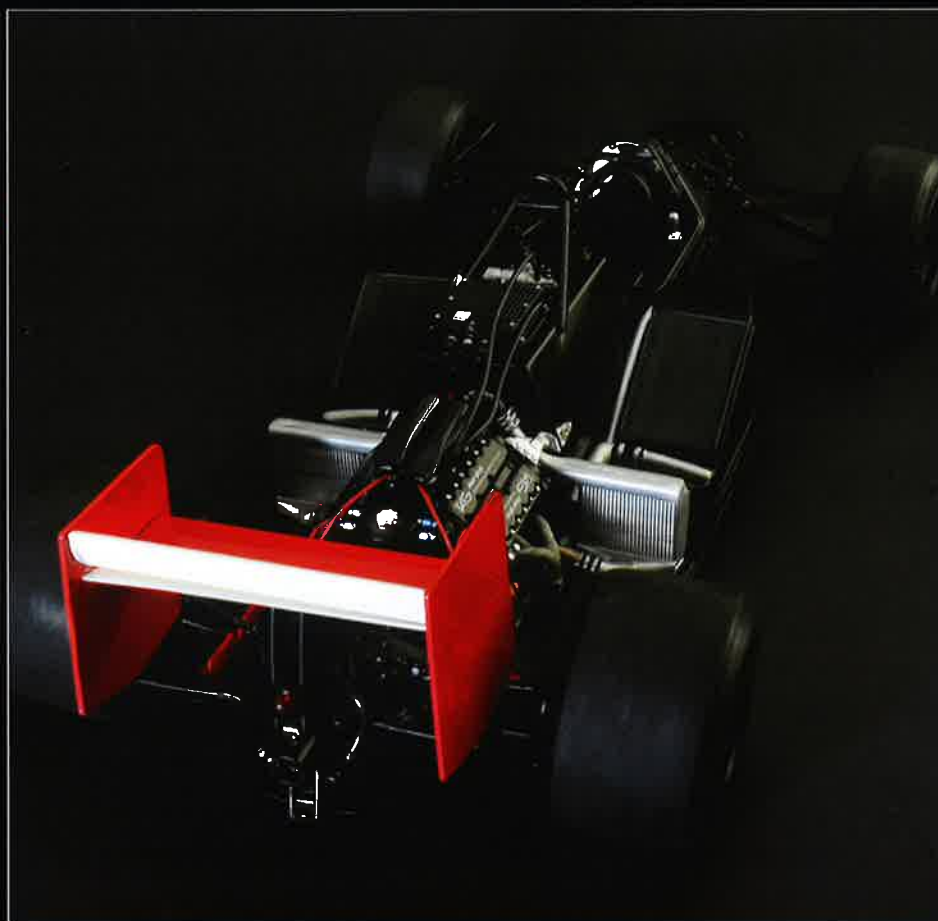
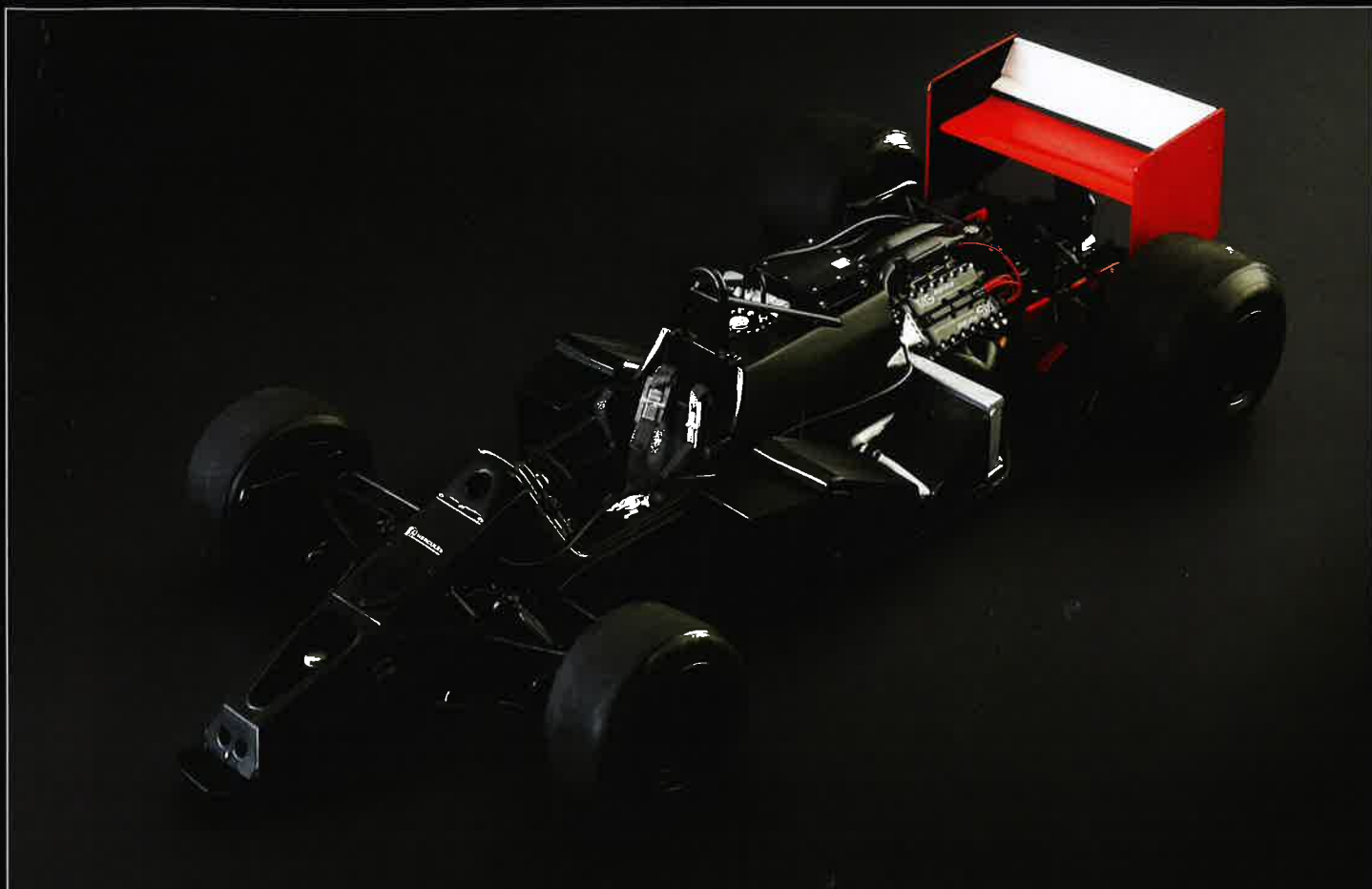
GLOSS WHITE
 TAMIYA TS-26 / X-2



FLUO RED
 TAMIYA TS-49 / X-7



BLACK
 FS 37038
 ITALERI 4768AP





scale modelling since 1962